



ÉPÍTÉSÜGYI MINŐSÉGELLENŐRZŐ INNOVÁCIÓS
NONPROFIT KORLÁTOLT FELELŐSSÉGŰ TÁRSASÁG
H-1 113 Budapest, Diószegi út 37. Address: H-1518 Budapest, Pf: 69.
Telephone: +36(1)372-6100 Fax: +36 (1)386-8794 E-mail:
info@emi.hu Website: <http://www.emi.hu>

NON-PROFIT LIMITED LIABILITY COMPANY FOR QUALITY CONTROL AND INNOVATION IN BUILDING
SOCIÉTÉ À BUT NON LUCRATIF POUR LE CONTRÔLE DE QUALITÉ ET L'INNOVATION DU BATIMENT, RESPONSABILITE LIMITEE
NON-PROFIT GESELLSCHAFT FÜR QUALITÄTSKONTROLLE UND INNOVATION IM BAUWESEN MIT BESCHRANKTER HAFTUNG

A-25/2009

ÉME - Stavebně-technické povolení

Název výrobku: Vícevrstvé trubky Radopress, vyrobené z PE-X/AL/PE-X a PE-RT/A1/PE-RT, spolu s mosaznými a PPSU tlakovými armaturami

Plánovaná oblast použití výrobku: Stavební technika, dodávka vody * a ohřívací zařízení

Žadatel: PIPELIFE Hungaria Muanyagipari Kft. HU, 4031 Debrecen, Kishegyesi ut 263.
Držitel ÉME:

Výrobce: PIPELIFE Hungaria Muanyagipari Kft. HU, 4031 Debrecen, Kishegyesi ut 263.

Technické klasifikační číslo (SRTJ) 5.4.4 a 5.5.7
EMI Nonprofit Kft. výrobku:

Platnost: do 1. srpna 2014
* platné na základě maďarského
hygienického osvědčení

Budapest, 1. srpna 2009

(Sandor Horvath)
Náměstek generálního ředitele
Náměstek ředitele pro řízení jakosti a marketing

Stavebně-technické povolení tvoří 6 stran plus očíslované a orazítkované přílohy.

Platnost ÉME lze ověřit na internetové stránce EMI
Nonprofit Kft.

KBiA-II-04-2009.05.19.

I. PŘEDPISY A OBECNÉ PODMÍNKY

1. Toto povolení ÉME vydala Epítessugyi Minosegellenorzo Innovacios Nonprofit Kft (nezisková společnost s ručením omezeným pro řízení kvality a inovace ve stavebnictví)
 - na základě BM-GKM-KvVM společné vyhlášky (Ministerstva vnitra - Ministerstva hospodářství a dopravy - Ministerstva ochrany životního prostředí a vody) č. 3/2003. (I. 25.) o specifických předpisech upravujících technické požadavky, osvědčení o shodě, uvádění na trh a používání stavebních výrobků,
 - označení v oznámení IKIM 16/1998. (IKK.8.),
 - vyhodnocení výsledků kontroly popsanych ve Zprávě o kontrole shody, stejné č. jednací a datum jako povolení ÉME.
2. Držitel povolení ÉME - fyzická či právnická osoba, která o toto povolení požádala přímo nebo prostřednictvím zástupce a pro níž toto povolení vydal EMI Nonprofit Kft. - je odpovědná uchovávat výrobek v souladu s ustanoveními tohoto povolení ÉME a kromě toho poskytnout uživateli veškeré informace nezbytné pro použití výrobku pro předepsaný účel či oblast používání.
3. Společnost EMI Nonprofit Kft. - jako schvalující organizace - je oprávněna kontrolovat, zda se řádně dodržují ustanovení tohoto povolení ÉME a zda výrobek splňuje technické specifikace. EMI Nonprofit Kft. může provést doplňkovou kontrolu - na náklady žadatele - v laboratoři, v místě výroby, v podniku žadatele a na udávaném místě, kde má být výrobek používán.
4. Povolení ÉME smí používat pouze jeho držitel jako technická specifikace pro vydání osvědčení o shodě. Držitel povolení ÉME jej nemůže převést na jiné osoby. Povolení ÉME se týká pouze výrobků produkovaných na udaných místech výroby.
5. Pokud je během platnosti povolení ÉME vydána harmonizovaná Evropská norma týkající se daného výrobku, v souladu se společnou vyhláškou BM-GKM-KvVM č. 3/2003 (I. 25.) EMI Nonprofit Kft. musí toto povolení ÉME zrušit do jednoho roku od vydání takovéto normy, kromě případů, kdy je zde uvedený výrobek výrazně odlišný od výrobků zahrnutých do této normy.
6. EMI Nonprofit Kft. může zrušit toto povolení ÉME na výrobek, pokud nelze doplňkovou kontrolu provést nebo pokud je výsledek této kontroly nevyhovující nebo pokud se prokáže, že výrobek není pro uvedený účel použití vhodný. Držitel povolení ÉME je povinen oznámit veškeré změny vlastností výrobku nebo výrobního prostředí, v němž vzniká. Společnost EMI Nonprofit Kft. poté rozhodne, zda může povolení ÉME nadále zůstat platné nebo zda je nutno zahájit nové řízení a původní povolení zrušit. Pokud je pro posouzení této záležitosti zapotřebí provést zkoušky a šetření, může společnost EMI Nonprofit Kft. po dobu tohoto přezkoušení pozastavit platnost povolení ÉME.
7. Povolení ÉME vydává společnost EMI Nonprofit Kft. v maďarském jazyce a na přání žadatele též v anglickém, německém, francouzském a ostatních jazycích. Právně závazná je však pouze maďarská jazyková verze povolení ÉME.
8. Povolení ÉME lze reprodukovat nebo publikovat na jiné datové nosiče pouze v jeho kompletním znění. Zkrácenou podobu tohoto povolení lze používat pouze na základě písemného souhlasu EMI Nonprofit Kft. V případě používání zkrácené podoby tohoto povolení je nutné tuto skutečnost řádně oznámit. Texty a ilustrace propagačních materiálů nesmějí být v rozporu s obsahem tohoto stavebně-technického povolení a nesmějí být zdrojem nedorozumění.
9. Povolení ÉME, jako technická specifikace, nenahrazuje jiná povolení (např. povolení vydaná zdravotně-hygienickým úřadem, stavební úřadem), osvědčení (např. protipožární, osvědčení o shodě), jež jsou nezbytná pro distribuci, manipulaci, montáž nebo používání výrobku.
10. Osvědčení o shodě vydané na základě tohoto povolení ÉME neopravňuje výrobce ani distributora uvádět na výrobku nebo jejich obalu značení CE shody.

II. ZVLÁŠTNÍ PODMÍNKY STAVEBNĚ-TECHNICKÉHO POVOLENÍ**1. INFORMATIVNÍ ÚDAJE****1.1 Místo výroby***Trubky:*

-PIPELIFE Hungaria Muanyagipari Kft.

HU, 4031 Debrecen, Kishegyesi ut 263. (ve velikostech 16; 18; 20; 26; 32 mm)

- Frankische Rohrwerke Gebr. Kirchner GmbH; 97486 Konigsberg/Bayern Hellinger Str. 1. (ve velikostech 40; 50; 63 mm)

Armatury PPSU:

- Frankische Rohrwerke Gebr. Kirchner GmbH; 97486 Konigsberg/Bayern Hellinger Str. 1.

Mosazné armatury:

- IPA Produktions- & Vertriebs GmbH; Richard-Strauss-Strasse 22, A-1230 Wien

1.2 Popis výrobku a zamýšlený účel jeho použití

PE-X/AL/PE-X a PE-RT/A1/PE-RT vícevrstvé trubky Radopress, ve velikostech 16, 18, 20, 26, 32, 40, 50, 63 mm, spolu s mosaznými a PPSU tlakovými armaturami s TH značením.

Zamýšlený účel použití výrobku:

Vícevrstvé trubky Radopress a tlakové armatury vyráběné společností PIPELIFE lze používat pro dodávku vody a topné potrubí při splnění následujících podmínek:

V potrubních sítích s pitnou vodou 20°C - 10 barů

V potrubních sítích s teplou vodou 60°C - 10 barů

V topných systémech 90°C - 6 barů

CHARAKTERISTIKA VÝROBKU A ZPŮSOB KONTROLY**2.1. Osvědčení o shodě a hodnoty typové zkoušky**

Osvědčení o shodě a hodnoty typové zkoušky pro vícevrstvé trubky PE-X/A1/PE-X				
Charakteristika výrobku a jednotky měření	Standardní hodnoty s mezními parametry	Metoda kontroly / vyhodnocení	Osvěd. o shodě	Typ. zkouška
Materiál	MSZ EN ISO 1167-1:2006	MSZ EN ISO 1167-1:2006 MSZ EN ISO 1167-2:2006	+	+
Rozměry - Průměrný vnější průměr: - Tloušťka stěny	MSZ EN ISO 15875-2:2004; 6.2.1; MSZ EN ISO 15875-2:2004; 6.2.2;	MSZ EN ISO 3126:2005	+	+
Odolnost proti vnitřnímu tlaku	MSZ EN ISO 15875-2:2004; 4.2	MSZ EN ISO 1167-1:2006 MSZ EN ISO 1167-2:2006	+	+
Příčná vazba	MSZ EN ISO 15875-2:2004; 8.	MSZ EN 579:1994	+	+
Značení	MSZ EN ISO 15875-2:2004; 10.	Vizuální kontrola	-	+

Osvědčení o shodě a hodnoty typové zkoušky pro vícevrstvé trubky PE-RT/AL PE-RT				
Charakteristika výrobku a jednotky měření	Standardní hodnoty s mezními parametry	Metoda kontroly / vyhodnocení	Osvěd. o shodě	Typ. zkouška
Rozměry	MSZ EN ISO 15875-2:2004; 6.2	MSZEN ISO 3126:2005	+	+
Odolnost proti vnitřnímu tlaku	MSZEN ISO 1167-1:2006	MSZEN ISO 1167-1:2006 MSZEN ISO 1167-2:2006	+	+
Změna rozměrů v důsledku tepelné úpravy	DIN 16833:2001 5.5	DIN 16833:2001 6.5 MSZ EN 743:1995	+	+
Značení	DIN 16834:2001 8	vizuální kontrola	+	+

Osvědčení o shodě a hodnoty typové zkoušky pro vícevrstvé potrubní systémy opatřené tlakovými armaturami				
Odolnost proti vnitřnímu tlaku	MSZ EN ISO 15875-5:2004; 4.2	MSZEN ISO 1167-1:2006 MSZ EN ISO 1167-2:2006	+	+
Odolnost vůči trvalému podélnému tahovému zatížení	MSZEN ISO 15875-5:2004; 4.4;	MSZEN 712:1995		+
Odolnost vůči cyklické teplotní změně	MSZ EN ISO 15875-5:2004; 4.5	MSZEN 12293:2000	+	+
Hustota ve vakuu	MSZEN ISO 15875-5:2004; 4.7	MSZEN 12294:2000	-	+
Odolnost vůči cyklické tlakové změně	MSZ EN ISO 15875-5:2004; 4.6	MSZEN 12295:2000	-	+

Osvědčení o shodě a hodnoty typové zkoušky pro tlakové armatury s TH značením používané pro spoje vícevrstevných trubek				
Charakteristika výrobku a jednotky měření	Standardní hodnoty s mezními parametry	Metoda kontroly / vyhodnocení	Osvěd. o shodě	Typ. zkouška
Výstup/výkon	MSZEN 1254-3:1999; 4.4.6	vizuální kontrola	+	+
Značení	MSZEN 1254-3:1999; 7.1	vizuální kontrola	-	+
Rozměry	MSZEN 1254-3:1999; MSZEN 1254-4:1999; MSZEN ISO228-1:2003 MSZEN ISO228-2:2003 ISO 7-1 ISO 7-2	MSZEN 1254-3:1999; MSZEN 1254-4:1999; MSZEN ISO 228-1:2003 MSZEN ISO 228-2:2003 ISO 7-1 ISO 7-2	+	+
Odolnost vůči trvalému podélnému tahovému zatížení	MSZEN 1254-3:1999; 4.6.3	MSZEN 1254-3:1999; 5.4 MSZEN 712:1995	-	+
Hustota armatur vystavených ohýbání	MSZEN 1254-3:1999; 4.6.4	MSZEN 1254-3:1999; 5.5 MSZEN 713:1995	-	-
Hustota armatur vystavených axiálnímu zatížení	MSZEN 1254-3:1999; 4.6.2	MSZEN 1254-3:1999; 5.3 MSZEN 715:1995	-	-
Hustota vůči vnějšímu tlaku vody	MSZEN 1254-3:1999; 4.6.5	MSZEN 1254-3:1999; 5.6 MSZEN 911:1997	-	-

Osvědčení o shodě a hodnoty typové zkoušky pro tlakové armatury s TH značením používané pro spoje vícevrstvých trubek				
Charakteristika výrobku a jednotky měření	Standardní hodnoty s mezními parametry	Metoda kontroly / vyhodnocení	Osvěd. o shodě	Typ. zkouška
Odolnost vůči cyklické teplotní změně	MSZEN 1254-3:1999; 4.6.7	MSZEN 1254-3:1999; 5.8 MSZEN 12293:2000	+	+
Hustota ve vakuu	MSZEN 1254-3:1999; 4.6.6	MSZEN 1254-3:1999; 5.7 MSZ EN 12294:2000	-	-
Odolnost vůči cyklické tlakové změně	MSZEN 1254-3:1999; 4.6.8	MSZEN 1254-3:1999; 5.9 MSZEN 12295:2000	-	-
Těsnicí o-kroužek	MSZEN 681-1:2000	MSZEN 681-1:2000	+	+
Materiál tělesa armatury	MSZEN 12164:1999 MSZEN 12165:1999	MSZEN 12164:3999 MSZEN 12165:1999	+	+
Materiál přítlačného kroužku	MSZEN 10088-1:2005	MSZEN 10088-1:2005	+	+

Osvěd. o shodě - Osvědčení o shodě

Typ. zkouška - typová zkouška

3. OSVĚDČENÍ O SHODĚ

3.1 Metoda osvědčení o shodě výrobku

Podle Přílohy 4 společné vyhlášky BM-GKM-KvVM č. 3/2003 (I. 25.):

- pro trubky a armatury přicházející do styku s pitnou vodou : i) Osvědčení o shodě (1+)

3.2.1. Povinnosti výrobce (Osvědčení o shodě)

1. řízení výroby, v souladu s předpisem pro řídicí systém výroby na závodě
2. dodatečné prověřování vzorků odebraných výrobcem na závodě, v souladu s předepsaným plánem kontrol

3.2.2. Povinnosti pověřené certifikační organizace (Osvědčení o shodě)

3. první typová zkouška výrobku
4. základní kontrola výrobního závodu a řízení výroby
5. průběžný dohled, vyhodnocování a potvrzení řízení kontroly
6. namátkové zkoušky vzorků odebraných na závodě, obchodních místech nebo staveništích

4. PODMÍNKY POUŽITELNOSTI, DOPORUČENÍ

- 4.1 Vícevrstvé trubky Radopress a tlakové armatury vyráběné společností PIPELIFE lze používat až do maximálních provozních parametrů 20°C - 10 barů v systémech s pitnou vodou, 60°C - 10 barů v systémech s teplou vodou, resp. 90°C - 6 barů v topných systémech.
- 4.2 Zřízení trubkových spojů pomocí tlakových armatur je přípustné pouze při dodržení pokynů výrobce podstavců (pod podlahovou krytinou) konstrukcí stěn, podlahových vpustí.

- 4.3 Do potrubních systémů lze zabudovat pouze armatury a trubky, které jsou prosty rzi, otřepů a nejsou poškozené.
- 4.4 Montáž potrubí smí provádět technik proškolený v konkrétní technologii s dobrými výsledky ze zkoušek z dané technologie.
- 4.5 Vnitřní a vnější závit se musí provést s tolerancí dle ISO 228 a ISO 7.
- 4.6 Tlakové spoje lze vytvořit pouze pomocí hlavice s vhodným značením a vhodné velikosti, s použitím ručního nebo mechanického lisovacího stroje - podle zamýšleného použití, který však musí být nejméně jednou ročně kontrolován podle předpisů výrobce.

5. DOPLŇKOVÉ KONTROLY A DALŠÍ PODMÍNKY

5.1. Doplnkové kontroly prováděné během doby platnosti tohoto povolení ÉME

Doplnkové kontroly budou během doby platnosti tohoto povolení ÉME prováděny: **dvakrát za pět let**

příkaz k provedení doplnkové kontroly je nutno zaslat společnosti EMI Nonprofit Kft. do 1. března 2011 (první kontrola), resp. do 1. září 2012 (druhá kontrola). V případě porušení této povinnosti pozbývá povolení ÉME platnosti a společnost EMI Nonprofit Kft. jej odstraní z databáze platných stavebně-technických povolení.

5.2. Ostatní podmínky ÉME

Výtisky informačních letáků, brožur a použitých osvědčení o shodě týkající se aktuálního výrobního sortimentu budou zaslány v době provádění doplnkové kontroly.